

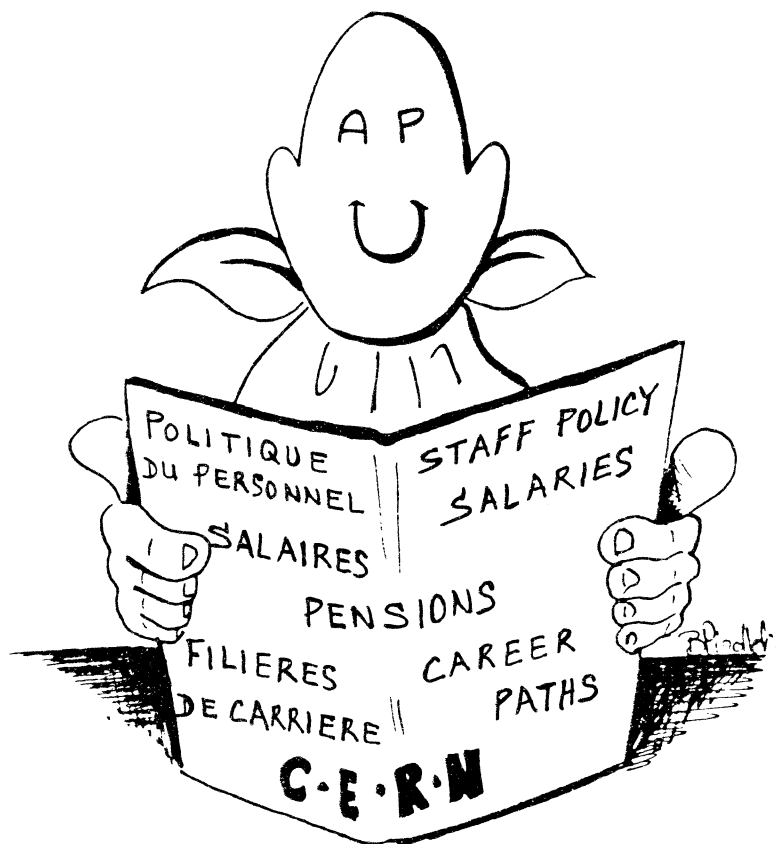
# ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

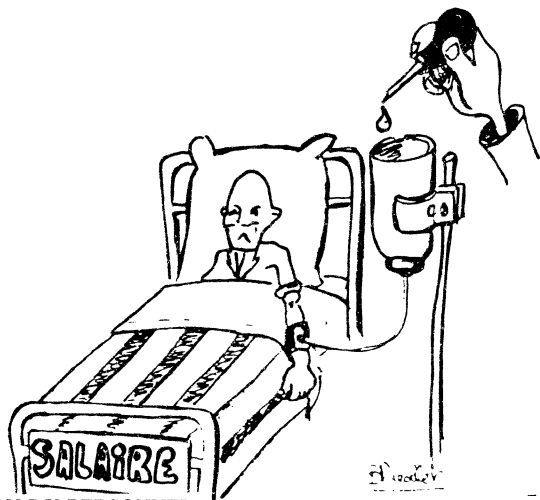
## STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

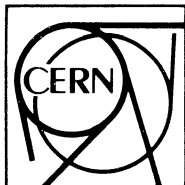
# MENU 1970, 1971....



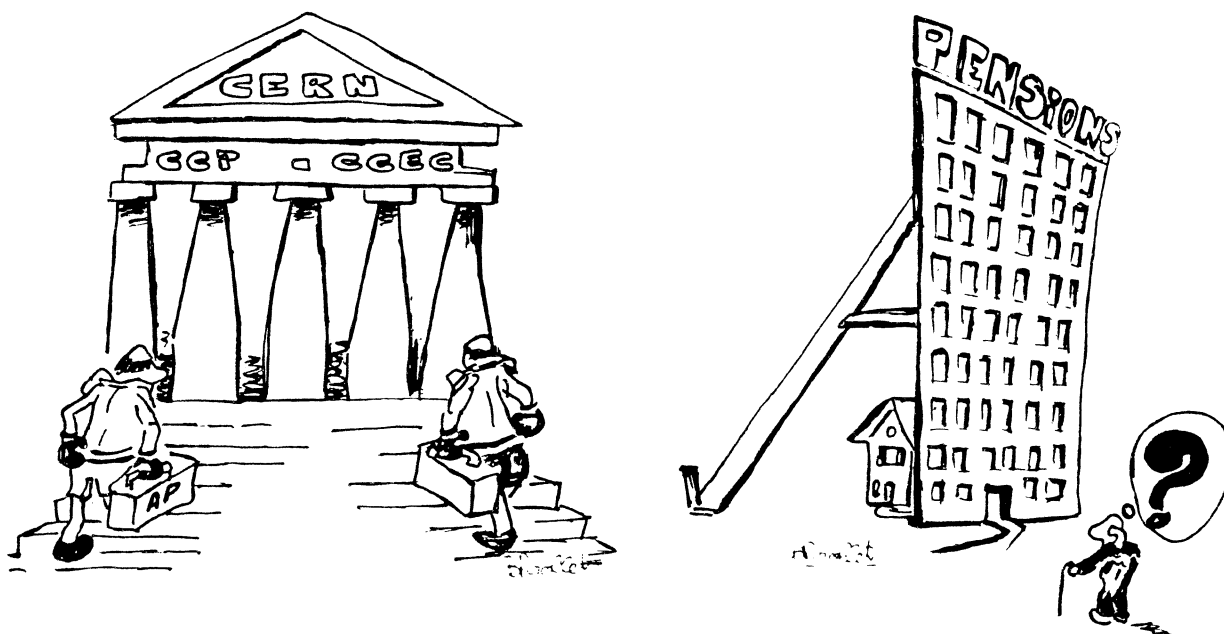
# ..... 1986, 1987.....



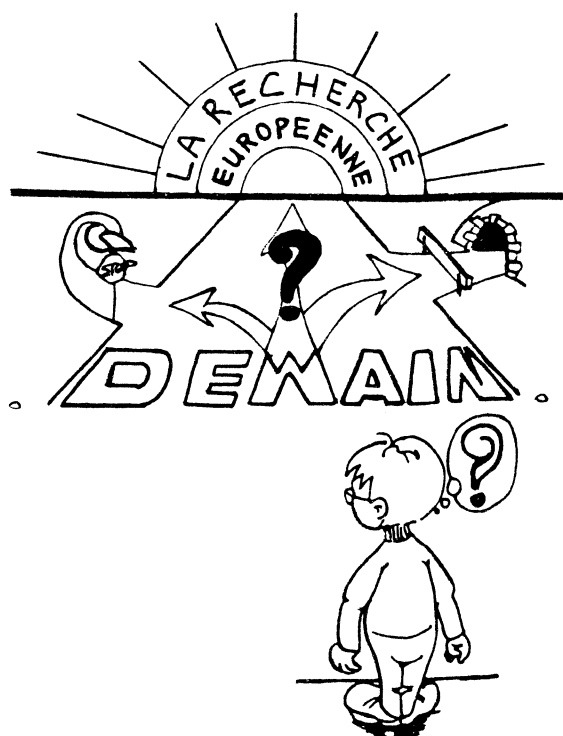
Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

**STAFF ASSOCIATION**

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.



**.. BIENTÔT L'AN 2000 ....**



2000-15 de 3 4926-57

## FETE DE NOEL DES ENFANTS

La séance récréative à l'occasion de NOEL aura lieu cette année le

**SAMEDI 13 DECEMBRE 1986, à 14h.30**

L'Association du Personnel en collaboration avec l'Administration a le plaisir d'y inviter les enfants du personnel du CERN nés durant les années 1979, 1980, 1981. Les parents des enfants concernés recevront prochainement une invitation à cet effet.

Nous demandons aux personnes désireuses d'aider au bon déroulement de cette manifestation de bien vouloir se faire connaître auprès du Secrétariat de l'Association du Personnel, ☎ 2819.

## CHILDREN'S CHRISTMAS PARTY

The Christmas party will take place this year on

**SATURDAY 13 DECEMBER 1986, at 2.30 p.m**

The Staff Association with the cooperation of the Administration, is pleased to invite all children of CERN staff born in 1979, 1980, 1981.

The parents of the children concerned will shortly receive an invitation.

We would ask anyone interested in helping to make this affair a success to contact Staff Association ☎ 2819.

## CHOEUR DU CERN

# Concerts de Noël

Mercredi 10 décembre à 20 h 30 – Temple de la Fusterie, Genève

Samedi 13 décembre à 20 h 30 – Église de Ferney-Voltaire, France

Mardi 16 décembre à 20 h 30 – Amphithéâtre du CERN, Meyrin

## VIVALDI Magnificat CORELLI Concerto de Noël BUXTEHUDE Erbarm Dich mein BUXTEHUDE In Dulci Jubilo CHANTS DE NOËL

### DIRECTION

Horacio Albertolli

### SOLISTES

Fabienne Viredaz, *soprano*

Bernarda Fink, *alto*

Omar Garrido, *ténor*

Jean-Pierre Gerber, *basse*

Ensemble d'instruments anciens

Prix des billets en Suisse: Adultes, 15 F; étudiants, AVS, 10 F;  
en France: Adultes, 40 F; étudiants, 20 F.

Réservations au CERN (83 58 44). Vente à l'entrée une heure avant les concerts.